

М.П. Концевой, БрГУ имени А.С. Пушкина, Брест

ИММЕРСИВНОЕ ЧТЕНИЕ: ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ И ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Иммерсивность (англ. *immersive*) переводится с английского как «погружение», «вовлечение», «присутствие». Понятие "иммерсивность" получило распространение в области компьютерных игр, характеризуя отождествление игрока с персонажем игры. Обеспечивается иммерсивность кроссмодальным взаимодействием пользователя с виртуальным миром за счёт захватывающего игрового процесса, характеристики которого индивидуальны для каждого пользователя. В образовательном дискурсе понятие «иммерсивность» широко используется в проблемном поле концепции, подразумевающей погружение обучающихся в виртуальную образовательную среду, обеспечивающую получение реального предметного, социального и коммуникативного опыта. Необходимость педагогической инноватики «*immersive learning*» в VLE (*virtual learning environment*, виртуальные образовательные среды) определяется существенными особенностями сетевых сообществ (*community*) в сравнении с традиционным обществом (*society*) [1, с. 115].

В проблемном поле чтения «иммерсивность» может пониматься различно. Так, Поль Рикер интерпретирует иммерсивность чтения как характеристику высшей стадии рефлексии читателя: первичное наивное чтение; отстраненно-критическое «рефлексивное» чтение; вторичное, просвещенное «иммерсивное чтение» [2, с. 56].

В контексте данной работы «иммерсивность» означает захватывающее чтение, в процессе которого для читателя создается эффект присутствия в мире означаемого, в том числе и на основе соответствующего моделирования означаемого. Именно последнее является предметом рассмотрения иммерсивных технологий чтения.

Для начального образования иммерсивные технологии представляют инструментальный, который обеспечивает управление вниманием читателя, погружая его в текст и помогая освоить навык чтения. Отмечается, что особенно важно это детям с синдромами дислексии и дисграфии, которые затрудняются с системным восприятием текста, воспринимая вместо него суммативное собрание букв. Этот инструмент полезен и при начальном изучении иностранных языков.

Иммерсивные технологии чтения основаны на результатах ряда экспериментальных научных исследований [3, 4] и реализованы посредством специализированных приложений и дополнений к ним, которые призваны помочь чтению. Например, иммерсивный

инструментарий для чтения доступен в ряде приложений Microsoft (OneNote 2016, Word 2016, Outlook, Microsoft Edge, Word Online OneNote Online). Средства обучения для OneNote – это программная надстройка для OneNote, которая помогает улучшить навыки чтения и письма, в том числе ученикам с особыми образовательными потребностями. Надстройку можно свободно и бесплатно получить по ссылке: <https://download.microsoft.com/download/9/D/9/9D9ADEBD-452A-4BE4-A0F8-BF1764B5CACE/LearningTools.Setup.exe>.

Основные возможности, предоставляемые надстройкой OneNote [5]:

- полноэкранный режим (позволяет убрать из области зрения отвлекающие факторы, настроить наиболее благоприятный уровень контрастности между шрифтом и фоном);
- регулировка интервалов между строками, словами и буквами (помогают различать эти единицы текста при персонифицированном увеличении указанных параметров до оптимальных показателей);
- разбивка слов на слоги (помогает визуализировать и на этой основе освоить морфологическую структуру слов);
- параллельное чтению озвучивание текста (обеспечивает вхождение в требуемый ритм чтения и позволяет воспринимать текст зрительно и слухом);
- выделение частей речи (помогает визуализировать и на этой основе освоить грамматику);
- выделение строк и слов (дополнительно акцентирует внимание читателя нивелируя отвлекающие факторы);
- настраиваемый фон (позволяет улучшить настроение читателя на основе использования закономерностей психологии цвета).

Программная реализация перечисленных возможностей представляет собой практическое воплощение результатов ряда теоретических положений, полученных в результате научных исследований по лингводидактическим возможностям иммерсивного чтения [2].

При чтении человек воспринимает слово как визуальную информацию. В визуальном восприятии сложный итерационный процесс, в котором участвует несколько десятков областей мозга. Визуальное восприятие текста объясняется на основе одной из двух моделей: вентрального пути (ventral stream) или дорсального пути (dorsal stream). Вентральный путь отвечает за распознавание букв и слов, поиск значения слова, связь с произношением и моторными центрами, связанными с навыками письма. Вентральный путь. Экспериментально показано, что если все слово находится в левом зрительном поле, длина слова начинает играть решающее значение, возникают задержки и время чтения

существенно зависит от длины слова. Если зрение фиксируется ближе к началу слова, то первые буквы распознаются медленнее – с задержкой.

Дорсальный путь (dorsal stream) отвечает за пространственное восприятие, в частности, расположение слов. Для эффективного чтения необходима тесная координация обоих путей, сочетание которых позволит решать одновременно две задачи: анализ слова и последовательное чтение слов. Вентральный путь – это путь снизу вверх: от буквы к значению и звучанию, а дорсальный – сверху вниз, от большого словесного массива к отдельному слову. А ведь значение слова не всегда можно восстановить, только анализируя буквы, из которых слово состоит, часто нужно привлечь контекст, а это значит, что и при поиске значения без дорсального пути не обойтись. Вентральный путь прост, прям и эффективен, он важен в период освоения чтения и выработки первых навыков. Дорсальный путь требует более напряженной работы от читателя, что обусловлено семантической и (или) выразительной сложностью или новизной текста [6].

Важно учитывать, что технологии иммерсивного чтения, предоставляющие полезный инструментарий для начального освоения навыка чтения и преодоления тех ограничений, которые накладывают на читателя дислексия и дисграфия, могут оказаться препятствием на более высоких уровнях чтения, когда требуется вдумчивое сознательное проникновение в означаемое текста.

1. Кастельс М. Галактика Интернет: Размышления об Интернете, бизнесе и обществе. – Екатеринбург: Гуманитарный ун-т, 2004. – 328 с.

2. Рикер П. Герменевтика и метод социальных наук. Герменевтика. Этика. Политика. М.: АО «КАМИ» – Изд. центр ACADEMIA, 1995.

3. Kim K. Floyd The Efficacy of Assistive Technology on Reading Comprehension for Postsecondary Students with Learning Disabilities / Floyd K. K. [Электронный ресурс] West Virginia University – Режим доступа: – <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ998801.pdf> – Дата доступа: 08.10.2018.

4. By Greg Shaw The Ability Hacks: The story of two hackathon teams embracing the transformative power of technology / Shaw G. [Электронный ресурс] Microsoft On the Issues/ The AI Blog Transform – Режим доступа: – <https://blogs.microsoft.com/uploads/prod/sites/5/2018/08/theabilityhacksbook.pdf> – Дата доступа: 08.10.2018.

5. Иммерсивное средство чтения [Электронный ресурс]– Режим доступа: – <https://www.onenote.com/learningtools?omkt=ru-RU> – Дата доступа: 08.10.2018.

6. Губайловский В.А. Человек читающий и пишущий / В.А. Губайловский [Электронный ресурс] – Режим доступа: – <http://uraljournal.ru/work-2016-2-1633> – Дата доступа: 08.10.2018.